

**ỦY BAN NHÂN DÂN  
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 572/QĐ-UB

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 08 tháng 10 năm 1977

## **QUYẾT ĐỊNH**

**VỀ VIỆC THÀNH LẬP BAN CẢI TẠO CÔNG THƯƠNG  
NGHIỆP THUỘC ỦY BAN NHÂN DÂN QUẬN PHÚ NHUẬN**

**ỦY BAN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH**

- Căn cứ vào Luật tổ chức Hội đồng nhân dân và Ủy ban hành chính các cấp ngày 27 tháng 10 năm 1962 ;
- Xét yêu cầu tổ chức để đáp ứng nhiệm vụ cải tạo xã hội chủ nghĩa trên các lĩnh vực kinh tế, đời sống của Thành phố ;
- Xét đề nghị của các đồng chí Chủ tịch Ủy ban nhân dân Quận Phú Nhuận, Trưởng Ban Cải tạo công thương nghiệp tư bản tư doanh và Trưởng Ban Tổ chức Chánh quyền Thành phố ;

## **QUYẾT ĐỊNH**

**Điều 1.-** Nay thành lập Ban Cải tạo công thương nghiệp thuộc Ủy ban nhân dân Quận Phú Nhuận.

Ban Cải tạo công thương nghiệp Quận Phú Nhuận là một Ban chuyên môn của Quận ủy và Ủy ban nhân dân Quận, chịu sự lãnh đạo toàn diện, trực tiếp của Quận ủy và của Ủy ban nhân dân Quận, đồng thời chịu sự chỉ đạo, hướng dẫn, giúp đỡ về chuyên môn nghiệp vụ của Ban Cải tạo công thương nghiệp tư bản tư doanh Thành phố.

**Điều 2.-** Ban Cải tạo công thương nghiệp Quận Phú Nhuận có chức năng nhiệm vụ :

- Giúp cho cấp ủy và Ủy ban nhân dân Quận, tổ chức chỉ đạo việc phối hợp với Ban Cải tạo các Sở, Ban, Ngành, Ban Cải tạo công thương nghiệp tư bản tư doanh Thành phố thực hiện cải tạo công thương nghiệp tư bản tư

doanh và xây dựng hệ thống kinh tế công thương nghiệp xã hội chủ nghĩa trong địa bàn Quận.

- Nghiên cứu xây dựng kế hoạch và giúp cấp ủy, Ủy ban nhân dân Quận tổ chức, chỉ đạo thực hiện việc cải tạo xã hội chủ nghĩa đối với thành phần tiểu thương, tiểu chủ các ngành thương nghiệp, dịch vụ, tiểu thủ công nghiệp, vận tải, thủy sản, y tế, văn hóa, nghệ thuật, v.v... trong Quận.

**Điều 3.-** Thành phần lãnh đạo của Ban Cải tạo công thương nghiệp gồm các đồng chí sau đây :

1) Đồng chí HUỖNH THƯỜNG, Phó Bí thư Quận ủy, Trưởng Ban Tổ chức QU làm Trưởng Ban.

2) Đồng chí TỪ THẾ CHẤN, Thường vụ Quận ủy, Phó CT Quận làm Phó Ban.

3) Đồng chí NGUYỄN ĐỨC THU, Thường vụ Quận ủy, Phó CT Quận làm Phó Ban.

4) Đồng chí TRẦN THỊ KIM ANH, Phó Ban.

5) Đồng chí NGUYỄN THÀNH ƠN, Ủy viên Thường trực.

6) Đồng chí BÙI VĂN HẬU, Ủy viên Thường trực.

7) Đồng chí NGUYỄN THUẬN NÔNG, cán bộ Công đoàn Quận - Ủy viên Thường trực.

8) Đồng chí NGUYỄN VĂN VỸ, Ủy viên.

9) Đồng chí NGUYỄN VĂN DÙNG, Ủy viên.

10) Đồng chí TRẦN HÒA NHÂN, Ủy viên.

11) Đồng chí TRẦN VĂN KHÁNH, Ủy viên.

12) Đồng chí PHAN LỆ HẠNH, Ủy viên.

13) Đồng chí HUỖNH VĂN NHỊ, cán bộ Ban Tổ chức Quận, Ủy viên.

14) Đồng chí MAI THẾ VỊ, phụ trách Phòng Tổ chức CQ, Ủy viên.

15) Đồng chí ĐỖ VĂN NGÔ, QUV dự khuyết, CT Mặt trận TQ Quận, Ủy viên.

16) Đồng chí LỮ UY QUYỀN, QUV, Phó Ban Tuyên huấn QU, Ủy viên.

17) Đồng chí TRẦN QUỐC LONG, Thường vụ QU, Phó CA Quận, Ủy viên.

18) Đồng chí HUỖNH TẤN THANH, QUV, Trưởng P. Công nghiệp Quận, Ủy viên.

19) Đồng chí VÕ THANH HÙNG, QUV, Trưởng P. Kế hoạch Quận, Ủy viên.

20) Đồng chí NGUYỄN THỊ BẢY, QUV, Trưởng P. Thương nghiệp, Ủy viên.

21) Đồng chí NGUYỄN THỊ DIỆP, BCH Quận hội PN, Ủy viên.

22) Đồng chí NGUYỄN KIM TUYẾT, QUV, Bí thư Quận đoàn, Ủy viên.

23) Đồng chí PHẠM CÔNG LUẬN, Cán bộ P. Nhà đất Quận, Ủy viên.

24) Đồng chí NHỮ ĐÌNH QUANG, QUV, Trưởng P. Y tế Quận, Ủy viên.

25) Đồng chí NGUYỄN CHÍ TRUNG, QUV, đại diện Quận đội, Ủy viên.

26) Đồng chí NGUYỄN VĂN BÌNH, Trưởng P. Thông tin văn hóa Quận, Ủy viên.

**Điều 4.-** Biên chế của Ban Cải tạo công thương nghiệp Quận Phú Nhuận là 20 (hai mươi) người (không kể các cán bộ kiêm nhiệm của các tổ chức khác cử sang tham gia).

Kinh phí hoạt động của Ban Cải tạo công thương nghiệp Quận Phú Nhuận nằm trong kinh phí chung của Quận và Ban Cải tạo Quận được phép sử dụng con dấu riêng để giao dịch trong công tác.

**Điều 5.-** Các đồng chí Chánh Văn phòng Ủy ban nhân dân Thành phố, Trưởng Ban Tổ chức Chánh quyền, Trưởng Ban Cải tạo công thương nghiệp tư bản tư doanh Thành phố, Giám đốc Sở Tài chính, Chủ tịch Ủy ban nhân dân Quận Phú Nhuận và Ban Cải tạo Quận Phú Nhuận chịu trách nhiệm thi hành quyết định này.

**Nơi nhận:**

- Như điều 5
- BTC Thành ủy
- Ủy Ban Kế hoạch
- Sở Tài chính
- Sở Công an

**TM. ỦY BAN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ**  
**KT. CHỦ TỊCH**  
**PHÓ CHỦ TỊCH/THƯỜNG TRỰC**  
**LÊ ĐÌNH NHƠN**

- BTC Chánh quyền (4 bản)
- Lưu VF Ủy Ban.